



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. М. Союз: ВЕрген 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### СЕНАТ ОДОБРЮЄ ТЯГИ РУЗВЕЛТА

ВАШИНГТОН. — Сенат великою більшістю голосів одобрив домагання Рузвелта піднести видатки на зброєння на ще один біліон. Також більшістю голосів одобрив рішення уряду відступати посередньо через фабрики зброю і амуніцію аліянтам. Вкінці одобрив державне задовження на нових чотири біліони доларів. Водночас президент вже вдруге заявив, що конгрес, після двох тижнів нарад, буде міг розіхатись домі, на вакації. Проти цього виступає велика частина конгресменів, серед них чимало демократів, які є проти розізду конгресу, а є за те, щоб конгрес у тих напружених часах цілий час сидів у Вашингтоні та кожної хвили нараджувався над бажаними справами.

#### В ОБОРОНІ АЛІАНТІВ.

ВАШИНГТОН. — Президент зарядив точний перегляд зброї і амуніції, щоб виготовити список, яку зброю має американська армія, та що із тої зброї можна посередньо через фабрикантів відступити аліянтам.

Американська сталева корпорація, яка займається також виробом зброї та амуніції, дістала від уряду зброю, головню гармат та стрілен, на суму 36 мільйонів доларів. Ту зброю згадана компанія відразу продасть аліянтам.

На пресовій конференції президент Рузвелт похвалив газетне отолошення, яке в останніх днях по всіх газетах розсилає комітет оборони аліантів. В тім оголошенні говориться, що Америка повинна чимскорше всіма способами допомогти аліянтам, коли не хоче в короткім часі зустрітись із ворогом, ближче своїх власних берегів. Президент заявив, що те оголошення є виховне і корисне.

Аліанти звернулись через своїх представників до американського уряду з проханням, щоб їм відпустили ті контрторпедовці, які Америці залишилися з останньої світової війни. Таких контрторпедовців залишилося 111. З них чималу частину влади відновили і вони тепер знаходяться в службі. 35 з них ще далі є в доках нечинними. Внаслідок війни аліанти втратили чимало контрторпедовців. А тепер, коли Італія приступила до війни, аліянтам треба більше контрторпедовців, щоб зрівноважити небезпеку випливаючу з італійських субмарин. Заходи аліантів дістати ті контрторпедовці покищо не увінчалися успіхом, бо продаж мусіла бути затверджена конгресом.

#### СУБМАРИНА СТРИМУЄ „ВАШИНГТОН”.

ВАШИНГТОН. — Невідома субмарина стримала на широкому морі американський пасажирський корабель „Вашингтон”, який з 570 цивільними американцями вертав з Європи до дому. Субмарина через радіо звеліла корабель зупинитись, а далі приказала людям опускати його. Уже навіть спущено деякі рятункові лодки. З боку „Вашингтона” рівночасно йшли через радіо виснаження, що те американський корабель і везе втікачів з Європи. Шойно по кількаретові виснаженні субмарина звеліла назад підняти лодки і їхати далі.

#### БРАЗИЛІЯ ЛАМАЄ АМЕРИКАНСЬКУ СОЛІДАРІСТІ.

РІО ДЕ ЖАНЕЙРО. — Бразилійський президент і диктатор, Гетуліо Варгас, виголосив прилюдну промову, в якій проголосив бразилійську повну нейтральність в європейській війні, а при тім, про неутриманість президента Рузвелта, проголосив симпатії для Німеччини й Італії. Він сказав, що світ змінюється. Занепадають ті народи, які є перестарілі, паціфістичні, нечинні. Підносяться ті, що мають у собі чимало життєвої енергії. Це не зник цивілізації, тільки народження нової. Пронадає паціфістичний, інтернаціоналістичний світ, а родиться боевий, націоналістичний. Ті народи, які розростаються мають повне право домагатись нових просторів життя, казав він.

#### СОТКИ ІТАЛІЙЦІВ У КАНАДІ АРЕШТОВАНІ.

ОТАВА. — В Канаді арештовано сотки італійців і відправлено їх до концентраційних таборів. Проти італійців влаштовувано по різних містах демонстрації, підчас яких повибивано вікна деяким крамницям, яких власники були італійці.

#### АМЕРИКАНСЬКІ ІТАЛІЙЦІ ЛЬОЯЛЬНІ.

НЬО ЙОРК. — Луїджі Антоніні, голова юнії кравців італійського походження, заявив, що переважача більшість італійців в Америці залишається вповні льояльною до Злучених Держав Америки, та в разі потреби буде льояльно обороняти свій прибраний край перед зверхнім ворогом. А-мERICANСЬКІ ІТАЛІЙЦІ, казав Антоніні, гостро таврують італійський уряд за виповідження війни аліянтам.

### ГРІМ УДАРІВ У ЧЕРЕВИК

Підчас громивиці в Віндов Рок, в Арізоні, грім приголомшив Дж. С. Дюрксена, як цей вертався домі. Як він прийшов до пам'яті, побачив, що одинока шкода, яку йому зробив грім, була діра, продерта в підшві правого черевику.

#### БУЛА ПОДАЧА, ПОПИТУ НЕ БУЛО

До пожежної стації в Вил-Іймпорті, Па., прийшов онді Джеймс Гаймен з скринкою й питався пожежників, чи не захотів би хто купити собі товар, що він його має в скриночці. Там пожежники побачили таракавця, 30 цалів довгого з 9 таракавцями. Ніхто не зголосився, хоча продавець готов був продати свій товар за кводра.

#### І НА ЦЕ НАЙШЛИ ЗАРАДУ

У Бойс, Індіана, зіпсувся придорожний метер, котрий збирає гроші від людей, що паркують авто. Покликано механіка до направи. Цей знайшов у машині не лише фальшивий пятак, але й дріт, до нього дочеплений, щоб цей фальшивий пятак по ужитті витягнути для іншого вжитку.

#### ТРЕБА ЛИШЕ ЖДАТИ

Трицять чотири роки тому Джордж О. Майлс з Ст. Пол вложив в одну канадійську телефонічну компанію 80 доларів. Невдамо дістав першу дивиденду за свою інвестицію. Чек виносив 16 центів.

#### КРАЛІ СТАРІ ГРОШІ З МЕННИЦІ

Перед федеральний суд у Філадельфії поставлено двох робітників місцевої федеральної менниці за те, що, мовляв, вони викрадали старі нікелі, дайми й кводри, призначені до перетоплювання.

#### ВІДПЛАЧУЄТЬСЯ ЗА ПРИСЛУГИ

Френк Вайц з Мезури Велі, Айова, упав був у 1937. році з воза товарового поїзду й поважно побився. Коли він лежав у шпиталі, приятелі й знайомі приходили його відвідувати й, як він каже, своїм потішуванням вирятували йому життя. Він постановив їм за це віддячитись. Досі він роздає уже між них вісім автомобілів. І каже, що на цьому ще не кінець.

### ФОРД НАРАДЖУЄТЬСЯ З НУДЗЕНОМ

ВАШИНГТОН. — Едзел Форд, син Генрі і президент Фордових фабрик, нараджується з бувшим президентом Дженерал Моторс, Нудзеном, в цілі розпочаття будови воєнних літаків. Ці дві фабрики є головними конкурентами, коли йде про будову цивільних авт. Тепер президент Рузвелт притягає їх до розбудови американських збройних сил і це є причиною їх спільних нарад.

Генрі Форд, що недавно зробив заяву, що його фабрика могла б в разі потреби виробляти по тисячу літаків щодня, тепер поправився і додав, що в разі потреби могла б зробити більше, як тисячу літаків на день. Він водночас додавав, що ці воєнні зброєння до тої міри удосконалять летунський промисл, що літаки стануть дешеві, а люди матимуть їх у такій самій кількості, що мають авт. Також будуть літати собі свобідно через океан до Європи.

### ПРИЇХАВ ФРАНЦУЗЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

НЬО ЙОРК. — Новопобудований французький 30,000-тонний пасажирський корабель „Пастер”, приїхав несподівано до Ньо Йорку. Зникли на ньому гарні пестрі убори, а перемальовано його на воєнний сірий однострій. Кажуть, що він має забрати з собою чималу кількість зброї до Франції.

#### ГОЛ ПОПРІКНУВ ІТАЛІЮ

ВАШИНГТОН. — Секретар Стейту Кордел Гол, приймаючи в себе італійського посла, князя Коломбі, який офіційно повідомляв Америку про вступлення Італії до війни, сказав, що зле поступила Італія. Її вчинок є розчаруванням багатьох народів і найбільшою людською трагедією, казав Гол.

#### ВИЛКІ НА ДРУГІМ МІСЦІ

НЬО ЙОРК. — Бюро публічної оліції, під директорством д-ра Гелопі, заявило, що Вендел Вилкі, два місяці тому ще мало відомий, як можливий президентський кандидат з боку Республіканської Партії, тепер скочив на друге місце по Томасі Дюїм. Цей зріст популярності згадане бюро називає феноменальним.

### НЕ БУДЕ ЛЕГКО!

РИМ. — „Месаджеро” остерігає італійський нарід перед надмірним оптимізмом, себто перед тим, що аліанти вже програли. Каже, що хто так думає, той буде дуже розчарований, бо вислід війни ще не є певний, а аліантські сили на Середземному морі ще навіть не торкнені. Часопис дає до пізнання, що італійцям прийде ще багато витерпіти, поки прийде перемога.

### ЛЯ ГВАРДІЯ ТАВРУС МУСОЛІНІ

ОТАВА. — До Отави поїхав на запрошення посадинок Ля Гвардія, щоб там узяти участь в нарадах канадійських посадинок. При тім виголосив промову, до якої прислухувалась майже ціла Канада, враз з своїми міністрами. Ля Гвардія, хоч у своїй попередній промові в Ньо Йорку обережно обійшовся з Мусолініем, тепер його гостро нагавував за виповідження війни аліянтам. Ля Гвардія казав, що Мусоліні остаточно стане підвладним Гітлера.

#### ОСЬ НОВИЙ ПАЦИФІСТ

ЛОН ЕНДЖЕЛЕС. — Берtrand Росел, відомий англійський вчений, що тепер перебуває в Америці, заявив, що хоч ціле життя проповідував паціфізм і чорними красками малював війну, тепер перестав бути паціфістом, зачинає вірити в потребу деяких воєн; мабуть тих, де загрожений його рідний край. Він навіть заявив, що колиб був молодший, сам взяв би в руки зброю.

### КЛОПІТ З ІТАЛІЙСЬКОЮ МЕНШИНОЮ

ПАРИЖ. — У Франції живе коло 1,500,000 італійців. З них, як побоюються, велика частина готова творити тепер „п'яту колона” з огляду на війну з Італією.

#### НЕПРИСМІН ДАРУНКИ

Міська комісія міста Ром, Джордія, постановила усунути з публічного місця статую римської вовчиці й Ромулоса й Ремуса, що її був подарував Мусоліні тому місту, котре прибрало собі назву від Риму. Робітники вже почали розбирати статую.

### ПАРИЖ НІКОЛИ НЕ ПІДДАЄТЬСЯ, ЗАВ'ЯЛЮЮТЬ ФРАНЦУЗИ

ПАРИЖ. — Не зважаючи на героїську поставу французьких військ, німецька армія таки поволі підсувається під Париж. Деякі німецькі частини є вже віддалені всього 15 миль від передмість Парижа. Супроти цього не диво, що всі питають: що буде з столицею Франції? Вона тепер вся у військових руках. Половина мешканців опустила місто. Уряд перенісся до міста Тур. Дипломатичні представництва теж виїхали, а остав тільки американський амбасадор Буліт. Та часописи ще виходять і доносять вістки, що цілком не потішають. Та це не ломить духа оставших. Навпаки, так є, що всі працюють біля барикад, щоб з цілого міста зробити одну велику твердиню. Панує таке переконання, що краще, щоб місто було цілковито знищене, ніж, щоб піддалося.

#### ДОЖИДАЮТЬ „ЧУДА”.

ЛОНДОН. — Про британців можна сказати, що вони знають добре, в якому положенні опинилась Франція, а зокрема її столиця. Знають, що тепер ведеться у Франції найбільша в світі боротьба, така, якої історія досі не записала. Та боротьба ведеться тепер в тому самому місці над Марною, де здержано „чудом” німецький наступ в 1914 р., коли то паризькі визники перевозили військо на фронт таківками. Тепер надіються, що чудо зперед 26 років повториться. Та всі знають, що німці тепер сильніші на фронті, та що вони вже в деяких місцях успішли перейти Марну.

#### АМЕРИКА — ЦЕ ЗАПЕВНЕННЯ ПОБІДИ.

ЛОНДОН. — Бритійська преса прийняла промову президента Рузвелта про запевнення допомоги аліянтам як гарантію, що Німеччина буде вкінці побита, а аліанти таки віднесуть остаточно перемогу. Де-хто тільки розчарувався щодо цього, що президент Рузвелт відразу не виповів війни. Але, як доносить американський кореспондент, це є ті, що не визнають в американській конституції й не знають, що президент не може цього зробити на власну руку.

#### БЛАГАС НЕГАЙНОЇ ДОПОМОГИ.

ЛОНДОН. — Французький письменник Андре Мароа, прибувши до Англії, запевняє, що аліанти виграють війну, якщо Франція дістане негайну допомогу. Краще вислати до Франції негайно одну не цілком добре виеквіповану британську дивізію, ніж вислати десять добре виеквіпованих за місяць. Таке казав Мароа, зазначаючи, що те саме відноситься і до тої допомоги, що її має дати Америка.

#### ДЕРЖАТЬСЯ ЧУДОВО!

ЛОНДОН. — Це є те, що можна сказати про французьких воєнків, що ставлять опір німцям. Така є опінія воєнних кореспондентів, що дописують до британських газет.

#### ДИВО З НІМЕЦЬКИМИ КОМУНІКАТАМИ.

БЕРЛІН. — Усім уже давно впало в очі, що німецькі воєнні комунікати дуже повздержливі. А тепер чомусь стали ще обережнішими у повідомленнях про наступ на Париж. З них виглядає, що в Франції ще не прийшло до рішальної битви.

#### ВОЄННІ ОПЕРАЦІЇ ІТАЛІЙЦІВ.

РИМ. — Ледви чи Італія буде воювати з Францією на європейській суші. Італійські літаки бомбардували кількома наворотами остров Малту, що є в британських руках і місто Жібуті в Африці, що належить до французів. Також бомбардовано британське Сомалі. Далі італійці намагаються замкнути Червоне море, щоб таким чином перетяти британцям і французам комунікацію з Середземним і Далеким Сходом.

#### ЩО БУДЕ З ЕГИПТОМ?

КАЙРО. — Єгипет ще не виповів війни Італії, але це станеться правдоподібно в найближчих днях.

#### БОМБАРДУВАЛИ ІТАЛІЙСЬКІ ПОСЛОСТИ.

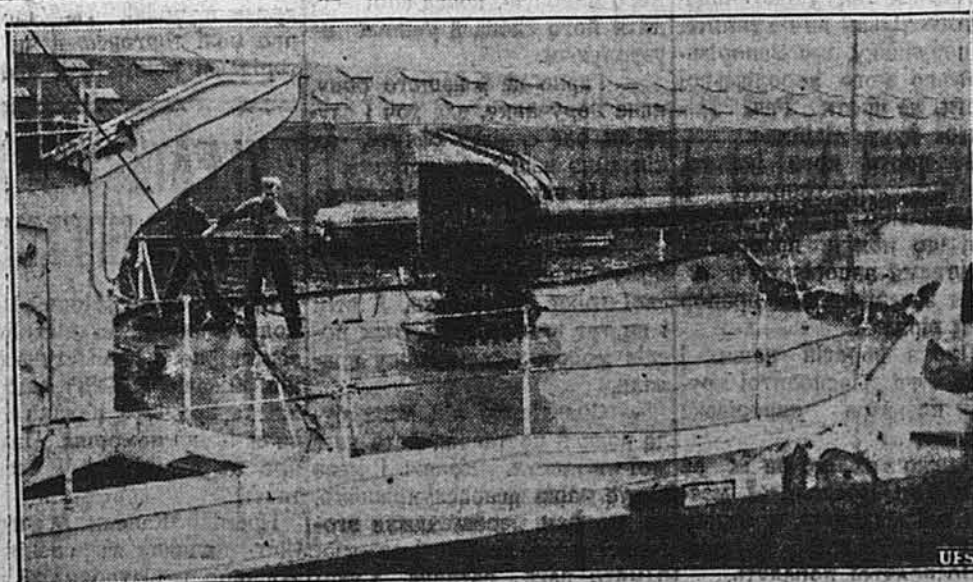
КАЙРО. — Бритійські летуни бомбардували італійські летунські поля в італійських африканських колоніях: Лівії й Еритреї.

#### ЗАЛЕЖИТЬ ВІД СОВЕТІВ.

АНКАРА. — Туреччина має вже армію з 550,000, яка може бути поставлена кожної хвили до помічі аліянтам. Та це може статись тільки тоді, коли Совети остануть надалі нейтральними. Колиб однаке Совети були згодні з тим, щоб допомагати Німеччині й Італії, то, як доносять, Туреччина не відважилась стати по стороні аліантів.

#### ЯК З РИМОМ?

РИМ. — Мусоліні й уряд, як виходить, покинули столицю, бажаючи, щоб вона стала отвертим містом і не була наражена на бомбардування. Та аліанти мабуть не будуть бомбардувати Риму з огляду на В.



АМЕРИКАНСЬКИЙ ЧОВЕН ПРИБЕРЕЖНОЇ СТОРОЖІ НА ОХОРОНУ ГРІНЛАНДІІ. Американський уряд вислав цей човен на охорону данської колонії згідно з засадою Монрова. На покладі човна три-цалева гармата.



**"SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з суботи (з англійською частинною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

За оголошення редакція не відповідає.

Письмений текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрим оголошуючий хоче мати своє оголошення.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. "Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**ІТАЛІЯ В ВІЙНІ**

Вся американська опінія тепер занята вступленням Італії до війни по стороні Німеччини.

Перший вислів цієї опінії дав самий президент Злучених Держав у своїй промові, виголошеній у Верджінському університеті. Рузвельт назвав це виповідження ударом штилетом у плечі. Цим він привів Італію до скритовбивства, що нападає зо заду на несподівачуся нападу жертву.

Американська преса дала потім дальший висказ публічній опінії. Послугується вона при тому іншим порівнянням, уявляючи собі Італію в формі шакала, звіра тропікальних джунглів, що крадеться поза плечі льва або тигра, щоби попастися на трупі звіряти, яке вполіве лев чи тигр.

Ці порівняння мальовничо зображають настрої американського народу супроти цієї події та кристалізують так сказати би моральне наставлення до неї. Не дають вони ще оцінки далекості цієї події. Що вона є подією першорядної ваги, якби на неї з морального боку не дивитися, не підлягає сумніву.

Не треба бути аж пророком, щоби передбачити, що вона заважить поважно на перебіг війни, а може й рішить про вислід. Вона вже певно викликала поважні пересуєння сил, на суші, воді й в повітрі. Вона певно ослабила альянтські лінії, що борються проти Німеччини з висиланням усіх сил.

Ця подія буде мати й поважний психологічний наслідок, бо вона піддає світові думку, що Мусоліні, відай добре поінформований про ситуацію, передбачує вже скоро перемогу Німеччини. Це мусить мати поважний вплив передовсім на німців, французів і англійців.

Мусить це теж мати вплив на тих, що покищо ще нейтральні або нібито нейтральні. Дуже правдоподібно, що, коли советська Росія рішилася все таки держатися Гітлера й не переходити до протинного табору, то одним з найголовніших аргументів за те була вістка про рішення Мусолінія піти з Гітлером.

Що приступлення Італії до війни по стороні Німеччини буде мати далекосглі наслідки для Америки, це видно вже хочби зо заяви президента Рузвельта. З приступленням Мусолінія до активної спілки з Гітлером перед Америкою стає питання: який вплив буде мати на Америку ентуальна, а нині багато можливіша, перемога цієї спілки диктаторів? Мусоліні своєю промовою дав натяк Америці, чого їй ждати від спілки Мусолінія й Гітлера, якхто цього ще не знав. На стільки можна судити по всіх проявах, виповідження війни Італією значно наблизило до цієї війни Америку.

Микола Голубець.

**ЖОВТІ ВОДИ**

Історичний роман.

(69)

— Гість він наш, чи бранець?

— І гість і бранець. Залежно від того, що в нього в душі криється. Часи тепер такі, що рідного брата не проглянеш до споду.

— Коли ваша милість з ним поговорити хочете, то я його розбуджу, хоч би заснув каменем!

— Не треба, але видиться мені, що йому теж не спиться.

Ахмет зник в темній челоусти входу, Хмельницький знову понурився. За хвилину з'явився Биховець. Видно було, що він справді не спав. Не роздягався навіть.

— Вибачте, пане поручнику, що вас поночі турбую, але в день не маючи змоги з вами розмовитися, мушу пошолити сон з ваших струджених пошків.

— Ваш я бранець, пане гетьмане, й ваше право моїм спокоем диспонувати.

— Передчасно ви мене гетьманом титулуєте, пане поручнику, непотрібно ви про свою неволю пригадуєте. Гість він наш, дарма, що в незвичайну хвилину ви до нас загостили.

— Невже я вільний?

— Будете вільні, коли самі того захочете, а ні, то прийде час, що вас визволить.

— Ласкаві ви дуже, пане гетьмане.

— Казав я вам, що передчасно з гетьманським титулом виривається.

— На гетьмана ви вродилися, гетьмана бачив у вас козацького його милість, як гетьмана слухає вас усе козацтво й коли щойно завтра має відбутися церемонія вашого виступу, то радше запізно це, як передчасно.

— Не дні, а години в руках Господніх і ніхто сказати не може, що станеться завтра.

— Завтра придуть посли від хана, завтра поїде син ва-

**ДО 700-ЛІТТЯ ЗАСНОВИН ЛЬВОВА**

Тому рік писав Володимир Розточем, по лівому боці Маяк у літературно-науковій додатку до часопису "Новий Час" (що тоді виходив у Львові) про те, що поляки готуються до врочистого святкування 600-ліття прилучення Галичини і Львова до Польщі. Оце "прилучення" було й для українського народу нічим іншим, а тільки звичайним нападом, грабівкою української землі, але не про те хочемо тут говорити. Для українців 1940 рік є пам'ятним з цього боку, що це є 700-ліття засновин Львова князем Данилом Романовичем і його сином Львом. В зв'язку з тим В. Маяк нагадує у статті п. д. "Забутий предок княжого Львова" дещо з невідомого минулого Львова, себто намагається висвітлити, яка то оселя була предком і попередником Львова.

На ту тему читаємо таке: Деякі українські дослідники старого Львова (Богдан Януш) добачували попередника княжого Львова в недалекому Звенигороді (у Бібреччині). Але така думка не була властивою розв'язкою питання, чи територія Львова й його найближчої околиці була чи не була заселена в давніших часах до XIII віку — перед засновинами Львова.

Польські історики стараються вказати польське походження території Галичини й Львова в давніших часах перед заляженням цієї столиці. Професор львівського університету Станіслав Закшевський містив положення літописного Червена, якого звав "городом ляхів", на Червоногород (коло Заліщик) над Дністром. Знову ж історик д-р Ян Роговський висловлює думку, що літописний Червен, "город ляхів", лежав на місці... Львова, на кілька століть перед заляженням Львова князями Данилом і Львом, а ле назва Червена мала тут, на території Львова, в місцевій традиції попати в повне забуття і загинути без сліду.

По зібранні й розгляненні відповідних джерельних матеріалів доводилося авторів цих рядків розв'язати питання назви й місця положення справжнього предка княжого Львова. Тепер хочемо з'ясувати висліди наших розсудків.

Виявляється, що, оселею і городом, який на довгі часи до XII століття лежав найближче території пізнішого княжого Львова й був єдиним властивим попередником нової столиці, було Головське, зване в давніх часах "Головське". Воно знаходиться у степі львівсько-томашівської горбоїни смуги, сьогодні звана

ясносельською, на Крим, завтра збереться козацька рада, клейноди вам гетьманські доручить, а завтра рушуть Запорозьке Військо його королівської милости на Річпосполиту...

— На Річ Посполиту! відповів з притиском Биховець.

— Про все так гарно віддаючи, того тільки ви не пам'ятаєте, пане поручнику, що Запорозьке Військо його королівської милости, не проти Речі Посполитої руку підіймає.

— Не проти кого іншого, ваша ясновельможносте, а проти спільної матерії нашої дарма, що поміж прапорами й коругвами запорозького лицарства зачервониться прапор з білим вірлом...

— Проти ворогів наших і ворогів Речі Посполитої рушуть позавтра запорозьке лицарство.

— Тяжко тих, що ви їх за ворогів Речі Посполитої маєте, від неї відділяти, а стріляти в них переправлені, в серце Речі Посполитої попадають.

— І це говорите ви, нашої віри й нашої крові людина?

— Я, його княжого світлости пана Яреми Вишневецького

слуга й волосської коругви поручник.

— Того, що посланців на паль, ад каптанам беневоленціям шляхти саджає, а вам трактати з "ворогом Речі Посполитої" доручає?

— Слуга я його княжого світлости й тільки прикази пана йому виконую, права собі судити його слова й учинки не узурупуючи.

— Гарно це з вашого боку, пане поручнику, але хоч і слуга ви, але саміж бачите, як нікчемно ваш пан поступив.

— Це він за те відповідь перед Богом.

— За багато прийдеться йому відповідати, за тяжко свої гріхи покутувати. А втім і ви тут не без вини. Ви ж послав моїх під свою опіку прийняли.

— Сильнішою від мене була воля й постанова його княжого світлости. Колиж і мене винувата ясновельможносте, то що вам перешкоджає згрозити мені долю блаженної пам'яті пана сотника Сухо-

ручки? Я бранець ваш і ви моїм життям диспонуєте, пане гетьмане.

(Дальше буде).

ніх комунікаційних шляхів, що собою лучили в давніх часах такі водні шляхи - артерії, як Вислу з Дніпром і Тисою - Дунаєм, а через це посередньо Балтійське море з Чорним і з Подніпр'ям. Головське становило собою продовження найважливіших сухопутних шляхів було місцем переїзду з одного шляху на який небудь другий, що більше — було їх ключем і центром — отже, чи не найважливішим — головним городом і зведено у системі згаданих рік і шляхів. З цих сухопутних шляхів через Головське один, східний до Дніпра позначений був такими старими городами й важливішими станицями, як Бужське (Буськ н. Бугом), Олеско, Пліснеско, Висоцько Брідищина, Шумське (Кременеччина) й інші, на Київ. Південний шлях, через Дністер і Карпати до Тиси — на Карпатську Україну й даліше провадив через також старі станиці, Стільське (Миколаївщина над Дністром), Крупське (над Дністром у Жидачівщині), Кавське (Стрийщина), Синевідське і Славське в Карпатах через Верещецьку провалля. Третій шлях, на північний захід від Висли, тягнувся через городи й оселі на Львівське - Томашівському Розточу — Глинсько (Жовківщина), Улицько (коло Рави Руської), Переворосько (під Томашевом), Липське (одине в Томашівщині, друге коло Замостя), може Горещецько (на схід від Білгородя), знає з княжих літописів Сутейське (нині село Сусідка — п. Сонсядка, на північний захід від Щербешина), Глусько

ліку Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж з Європою чи Африкою.

Підчас останньої світової війни Італія преднала до альянтів і виступила проти центральних держав, і то тоді, коли ясно було, що виграв альянтів дасть Італії більше, ніж противна сторона. Це, звичайно, можна вважати теж як дуже "реальну" політику. Добре на тій політиці Італія не вишла. І тому вона тепер по противній стороні. Питання, як їй тепер поведеться.

Досліди дозволяють покласти дату повстання назв і осель Головського, Бужського, Пліснеского і багатьох подібних на часи найпізнішого до VII—VIII століть по Христі. Точнішу дату може дадуть майбутні археологічні досліди.

В добі княжого політичного партикуляризму XI—XIII століть, коли осередками й столицями численних дрібних князів були молодші городи Галичини, як Звенигород, Педимиль, Галич, Безд і Терембля та старі, як Бужське, взаємні між цими осередками княжим літописцям приво-ду до заторкнення назви Головського. Вони не спрямували їхньою — принагідної і несистематичної, цікавості до цього головного центру великих і найважливіших шляхів. Гадаємо, що ці шляхи разом з Головськом відиграли свою велику роль головню під кінець першого тисячеліття по Христі.

Назва Головська — мабуть старша від назв столиць, українського Києва й польських Гнезна й Кракова — разом з назвою Львова свідчить про існування тут більших заселених центрів безперервно впродовж щонайменше дванадцяти століть і виявляє собою прикмети свого походження.

В цьому лежить найбільша вага розкриття Головська, яке здавна забутого, але тепер віднайденого предка — пелівника княжого столиці від Щербешина, Глусько

лику Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж з Європою чи Африкою.

Підчас останньої світової війни Італія преднала до альянтів і виступила проти центральних держав, і то тоді, коли ясно було, що виграв альянтів дасть Італії більше, ніж противна сторона. Це, звичайно, можна вважати теж як дуже "реальну" політику. Добре на тій політиці Італія не вишла. І тому вона тепер по противній стороні. Питання, як їй тепер поведеться.

Досліди дозволяють покласти дату повстання назв і осель Головського, Бужського, Пліснеского і багатьох подібних на часи найпізнішого до VII—VIII століть по Христі. Точнішу дату може дадуть майбутні археологічні досліди.

В добі княжого політичного партикуляризму XI—XIII століть, коли осередками й столицями численних дрібних князів були молодші городи Галичини, як Звенигород, Педимиль, Галич, Безд і Терембля та старі, як Бужське, взаємні між цими осередками княжим літописцям приво-ду до заторкнення назви Головського. Вони не спрямували їхньою — принагідної і несистематичної, цікавості до цього головного центру великих і найважливіших шляхів. Гадаємо, що ці шляхи разом з Головськом відиграли свою велику роль головню під кінець першого тисячеліття по Христі.

Назва Головська — мабуть старша від назв столиць, українського Києва й польських Гнезна й Кракова — разом з назвою Львова свідчить про існування тут більших заселених центрів безперервно впродовж щонайменше дванадцяти століть і виявляє собою прикмети свого походження.

В цьому лежить найбільша вага розкриття Головська, яке здавна забутого, але тепер віднайденого предка — пелівника княжого столиці від Щербешина, Глусько

лику Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж з Європою чи Африкою.

Підчас останньої світової війни Італія преднала до альянтів і виступила проти центральних держав, і то тоді, коли ясно було, що виграв альянтів дасть Італії більше, ніж противна сторона. Це, звичайно, можна вважати теж як дуже "реальну" політику. Добре на тій політиці Італія не вишла. І тому вона тепер по противній стороні. Питання, як їй тепер поведеться.

Досліди дозволяють покласти дату повстання назв і осель Головського, Бужського, Пліснеского і багатьох подібних на часи найпізнішого до VII—VIII століть по Христі. Точнішу дату може дадуть майбутні археологічні досліди.

В добі княжого політичного партикуляризму XI—XIII століть, коли осередками й столицями численних дрібних князів були молодші городи Галичини, як Звенигород, Педимиль, Галич, Безд і Терембля та старі, як Бужське, взаємні між цими осередками княжим літописцям приво-ду до заторкнення назви Головського. Вони не спрямували їхньою — принагідної і несистематичної, цікавості до цього головного центру великих і найважливіших шляхів. Гадаємо, що ці шляхи разом з Головськом відиграли свою велику роль головню під кінець першого тисячеліття по Христі.

Назва Головська — мабуть старша від назв столиць, українського Києва й польських Гнезна й Кракова — разом з назвою Львова свідчить про існування тут більших заселених центрів безперервно впродовж щонайменше дванадцяти століть і виявляє собою прикмети свого походження.

В цьому лежить найбільша вага розкриття Головська, яке здавна забутого, але тепер віднайденого предка — пелівника княжого столиці від Щербешина, Глусько

лику Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж з Європою чи Африкою.

Підчас останньої світової війни Італія преднала до альянтів і виступила проти центральних держав, і то тоді, коли ясно було, що виграв альянтів дасть Італії більше, ніж противна сторона. Це, звичайно, можна вважати теж як дуже "реальну" політику. Добре на тій політиці Італія не вишла. І тому вона тепер по противній стороні. Питання, як їй тепер поведеться.

Досліди дозволяють покласти дату повстання назв і осель Головського, Бужського, Пліснеского і багатьох подібних на часи найпізнішого до VII—VIII століть по Христі. Точнішу дату може дадуть майбутні археологічні досліди.

В добі княжого політичного партикуляризму XI—XIII століть, коли осередками й столицями численних дрібних князів були молодші городи Галичини, як Звенигород, Педимиль, Галич, Безд і Терембля та старі, як Бужське, взаємні між цими осередками княжим літописцям приво-ду до заторкнення назви Головського. Вони не спрямували їхньою — принагідної і несистематичної, цікавості до цього головного центру великих і найважливіших шляхів. Гадаємо, що ці шляхи разом з Головськом відиграли свою велику роль головню під кінець першого тисячеліття по Христі.

Назва Головська — мабуть старша від назв столиць, українського Києва й польських Гнезна й Кракова — разом з назвою Львова свідчить про існування тут більших заселених центрів безперервно впродовж щонайменше дванадцяти століть і виявляє собою прикмети свого походження.

В цьому лежить найбільша вага розкриття Головська, яке здавна забутого, але тепер віднайденого предка — пелівника княжого столиці від Щербешина, Глусько

лику Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж з Європою чи Африкою.

Підчас останньої світової війни Італія преднала до альянтів і виступила проти центральних держав, і то тоді, коли ясно було, що виграв альянтів дасть Італії більше, ніж противна сторона. Це, звичайно, можна вважати теж як дуже "реальну" політику. Добре на тій політиці Італія не вишла. І тому вона тепер по противній стороні. Питання, як їй тепер поведеться.

Досліди дозволяють покласти дату повстання назв і осель Головського, Бужського, Пліснеского і багатьох подібних на часи найпізнішого до VII—VIII століть по Христі. Точнішу дату може дадуть майбутні археологічні досліди.

В добі княжого політичного партикуляризму XI—XIII століть, коли осередками й столицями численних дрібних князів були молодші городи Галичини, як Звенигород, Педимиль, Галич, Безд і Терембля та старі, як Бужське, взаємні між цими осередками княжим літописцям приво-ду до заторкнення назви Головського. Вони не спрямували їхньою — принагідної і несистематичної, цікавості до цього головного центру великих і найважливіших шляхів. Гадаємо, що ці шляхи разом з Головськом відиграли свою велику роль головню під кінець першого тисячеліття по Христі.

Назва Головська — мабуть старша від назв столиць, українського Києва й польських Гнезна й Кракова — разом з назвою Львова свідчить про існування тут більших заселених центрів безперервно впродовж щонайменше дванадцяти століть і виявляє собою прикмети свого походження.

В цьому лежить найбільша вага розкриття Головська, яке здавна забутого, але тепер віднайденого предка — пелівника княжого столиці від Щербешина, Глусько

лику Італію", що є цілком "реальною політикою" Мусолінія. Але ця "реальна" політика може теж, на випадок невдачі, захитати цілою Італією. Італійська єдність, започаткована ще в 1870 р. Мацінієм, Гарібальдієм та Кавуром, може знову розпастися, колиб крок Мусолінія показався хибним. І як на місце прапора "Юніон Жак" з'явиться на Середземному морі свастика, то й тоді "вічний Рим" може дуже потерпіти на своїй силі й повазі.

Мусоліні мусів здавати собі справу з того, що коли Італія прилучиться до війни по стороні Німеччини, то американські симпатії до альянтів відразу підскочать на сто процентів вгору. Тоді Америка, якщо не піде збройно проти тоталітарних держав, то напевно буде допомагати їм, чим тільки зможе. А ясна річ, що торговельні зв'язки Італії є далеко більші з Америкою, ніж



# 3 ДНЯ

## НОВИЙ УКЛАД.

Тепер, коли Мусоліні зіліз із перелазу і прилучився до Гітлера, а через нього до Сталіна, виглядає, що поділ цілком прояснився: демократичні краї мають проти себе диктаторські, тоталітарні, деспотичні. З цього виходить, що світ справді поділений на два ідеологічні табори і в цім поділі ідеологічні розходження є головною основою змагу. Коли до того додати часті лайки з боку 3-х названих диктаторів на адресу демократій, виглядає, начебтось сумнів зник, що до цього. Хібаж сотний раз не потвердив Мусоліні в своїй військовій промові, що Німеччина й Італія йдуть війною проти зігналих плутократичних демократій? Хіба треба більше доказів на це? А головне — хіба демократії не мають прийняти цього визову і собі творити один спільний демократичний табор?

## НІ.

Не звертаючи уваги на цей поділ з боку фашистсько-диктаторських держав демократичні краї, (і ті, що ще вчора були демократичними, а під натиском війни стали тоталітарними), не можуть цього поділу прийняти. Бо це вийде їм на зле.

Поділ на диктаторсько-тоталітарний з одного боку, а на свобододобно-демократичний з другого, є вигідний диктаторським країм, а не демократичним. Диктатори намісно хочуть загострити цей ідеологічний поділ, аби заставити демократичні краї повертати до сліпо держатись своїх свобододобних засад, що під сучасну війну пору не завжди придатні, коли хопить про безпеку краю.

## ПАРАДОКСАЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ.

Демократичні краї знайшлися у парадоксальнім положенні: вони довгий час викликували в себе погорду до воляцького духа, до фізичної сили, до зброї, до диктаторської суспільної дисципліни, до підчинення добра одиниці добру нації — а саме тепер ті прикмети, і то лиш ті, можуть їх врятувати перед наступом фашистсько-диктаторських держав.

Демократичні краї викликували погорду до кулака. Алежбо це кулак, і лиш кулак, може врятувати їх тепер перед чужим кулаком.

Це лежить в інтересі диктаторів, аби засадничу погорду до кулака, до фізичної сили, до суспільної дисципліни, до ідеалізму, до почування до фанатизму — дали існувала серед демократичних країв. В їх інтересі є далі ділити світ на „гіялі демократії“ і „молоді, здорові тоталізми“. Зате це не лежить в інтересі самих демократій.

Англія це зрозуміла перша.

## ГНІЛИСТЬ У ДЕМОКРАТИЯХ.

Серед демократій такі були такі прояви, які можна назвати гнілістю. Серед демократій, заховавшись за загальною свободолюбністю, жирували такі духові течії, що довели демократичні краї до нинішнього клопотливого положення. Цей гній, цей отруй, демократичні краї не сміють далі тогтерувати, тименше ідеалізувати. Цю гніль демократичні устрої мусять випечи розпаленим залізом.

Також демократичні краї не сміють погорджувати всім, що мають диктаторські, тоталітарні краї. Добрі прикмети від них вони мусять чимскоріше переняти. Проти їх кулака, вони мусять створити свій власний кулак. Інакше їх положення ставатиме ще гіршим.

## ОТРУЯ В ФРАНЦІЇ.

Ця гніль і моральна отруя, яку так славословили всі комуністичні, соціалістичні і „народнофронтівські“ елементи в Франції, багато причинились до того, що нині німецькі війська загналися вже під Париж. Ці елементи фактично були завзятыми і послідовними союзниками нацистичної Німеччини. Це вони підточували ідеалізм французького народу й говорили, що особисте щастя і добробут значать більше, ніж імперіалістичні забаганки нації. В той час, як нацистична Німеччина днями і ночами будувала повз, літаки, гармати — для різних „народнофронтівських“ Блюмів існувала тільки боротьба за сім-годинний день праці. Вони розслюювали французьку націю зо середини. Пускали одну суспільну класу проти другої. Славословили особисту свободу до тої міри, що викликували в краю анархію.

## ЩО КАЖЕ РЕЙНО?

Ось що сказав американському журналістові Симсоні французький прем'єр Рейно, 10. червня ц. р. в Парижі: „Ви запитаете, чому альянти не були так добре приготівані як німці, коли минулого вересня розпочали напад. Відповідь є проста. Будучи демократіями, ми підкреслили мир, так як нації підкреслили війну. Ми вірили в мир і, не звертаючи уваги на ніщо, продовжали працювати в напрямку мира, цілком так, як Гітлер вірив і працював в напрямку війни. Навіть у той час, коли він диктував, що ціла національна енергія Німеччини мусить працювати в напрямку створення воєнної машини, ми, по цім боці кордону, витрачали найбільше часу, енергії і грошей, аби піднести рівень життя мас. А на таких людей, як ось я сам, що говорили, що ми мусимо також будувати повзи і моторизовані дивізії для національної оборони, коли й навіть хто слухав, не звертав більшої уваги“.

## ПОДІБНЕ В АНГЛІЇ.

Подібні речі, хоч може в менших границях, діялись і в Англії. І там „оборонці“ мас людства і миру, таврували матеріальну і духову биездатність загалу і занедбували національну оборону. Надармо Вінстон Чорчил щодня гремів у парламенті, що на континенті росте нова германська загроза і треба зброїтись. Його уважали зідіотним стариком. Колиж прийшла загроза, то ті „ультра-демократи“ і „всесвітні“ чимкорше зложили провід краю в руки Чорчила і тепер очікують від нього чуда. Те „чудо“ Чорчил почав переводити в той спосіб, що прийняв велику кількість тих мрій, що їх віддавна примінюють у себе тотальні устрої...

Демократії можуть вийти переможними лиш тоді, коли не будуть погорджувати силою, але зуміють її творити. Свої шляхотні заміри демократії можуть демонструвати не погордою до кулака, тільки тим, що будуть живити його для шляхотних цілей. Ті що інакше пояснюють демократію, є грубокопателями цієї демократії.

## НЕ ЗРОЗУМІЄ ДОБРЕ ТЕПЕРІШНІ ПОДІЇ В УКРАЇНІ І В СВІТІ ТОЇ, ХТО НЕ ПРОЧИТАЄ КНИЖКИ

МІКОЛА ГОЛУБЕЦЬ

1914: РІК ГРОЗИ І НАДІЇ

Автор показує, як український народ активно й збройно вступив на арену світових подій.

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

„СВОБОДА“

81-83 GRAND STREET,

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY, N. J.



ВІЙНА В БЕЛЬГІЇ.

Утеча цивільного населення з бомбардованого німцями села.

## П. С.—н.

## В СТОЛІТТЯ НАРОДИН ЕМІЛЯ ЗОЛІ

По перших випусках „воєнної літератури“, згід пера відомих французьких письменників, оце приходить черга на відсвяткування століття уродин великого письменника модерної французької літератури й одного з найбільших майстрів слова, Еміля Золя.

Війна не дозволила на відсвяткування цього століття з такою помпою, яка була б гідна імені великого натуралістичного творця школи. Не дозволила вона й на цілу низку офіційних церемоній по цілій Франції, як це було передбачено минулого року, та на кількатижневі „вчені“ конференції по всіх школах і університетах про його письменницьку діяльність і творчість. Всежтаки, що могло відбутись, відбулося в свою часі — може більш скромно й тихо, але задля цього власне з більшою пачаткою правдивої урочистості й піетизму. Кілька порозкиданих статей про Золя по літературних ревіях і журналах, кілька особистих споминів і „малюнків“ про нього згід пера живучих ще його приятелів і учнів, одна соковиті-літературна сповідь про його життя його власної вички та скромні відвідини його тлінних останків в Пантеоні — ад-зється, це все, чим під сьогодинішній час могли відсвяткувати французи пам'ять свого великого письменника. На перший погляд — але як багато для тих, хто знає, чим є хочби найскромніша церемонія під теперішні хвилини для такого народу, як французи, які уміють любити й цінити та знають завжди шанувати своїх великих мужів.

Еміль Золя народився в Парижі 2. квітня 1840. року. Його батько, Франсуа, був із походження далматієць, який довгий роки працював у Франції як будівельний інженір. Вже з дитячих років молодий Золя слідує за батьком, який, провадячи будівельні роботи по провінції, примушений тягнути за собою всю свою родину. Семей рік життя Еміля застає його в полудневій Франції, в місті Е. де його його батько помирає нагло. Від цього часу піднімається ним тільки мати, яка, бажачи йому тільки синові якнайкращу освіту, посилає Еміля в Бурбонський ліцей (в тому самому місті), де він невдовзі заприятелює з майбутнім геніальним майстром Полем Сезаном. В 1858. році його мати забирає в Париж, щоб тут його підготувати до матуральних іспитів. Однак Золя не везе. Впадши при матурі (природничий відділ), він занахує дальшу науку й через кілька років провадить досить мізерне життя. Кидаючися то вправо, то вліво, щоб виробити собі яке-такое майбутнє, він задумує взятися за перо й стати поетом. Його дебюти в цій ділянці не приносять йому сповнення його мрій: по десятих тисячах віршів і поезій, що їх розсилав по всіх редакціях, слава не приходить. Огірчений, переходить на прозу й дописує до часописів як журналіст, віддаючи головню полеміці про мистецтв і мистецтво. Своєю вервою, сильним стилем та молодим запалом уже в недовгому часі звертає на себе ува-

гу деяких літературних кол, які із неабияким здивуванням і зацікавленням стрічаються зо тижня із його статтями. Це зацікавлення собою використовує Золя, щоб дістатися до зачинених до того часу дверей неодиної редакції. Його приймають, заохочують, до-раджують. Вірний цим порадам, він береться за перо й уже в 1864. році випускає свій перший твір „Оповідання Ніноні“, а невдовзі за цим і „Сповідь Клоді“. Поява цих перших творів зустрічається зараз же з гарячими нападами деяких критиків, хоч і не бра-кає, які добувають у молодому авторі великого письменника. Не звертаючи на нікого уваги, Золя їде вже від-тепер вперто до своєї мети, якою ставить собі літературну діяльність. Пускаючися на по-вісті і роман, він уже від 1866. року виробляє свою особисту концепцію про літературу, від якої не відійде впродовж ці-лого життя. Це його славні засади про повість, яка, як проголошував він, щоб такою бути, мусить опиратися на нау-ковому знанні — з одного бо-ку та з другого — на грі людських почувань, які в сво-му бігу мусять підлягати так-само своєму одіаженню, як і своєму осередкові. Інтрига са-мої повісті повинна завжди йти не до ускладнення, а на-впаки — до упрощення, потя-гаючи водночас із цим свідомий смак до аналізу. Тримаю-чись строго цих засад, Еміль Золя пише невдовзі перший том „Долі Гургюнів“ — своєї великої фрески про „Природо-лі й соціальну історію одної родини з часів другої Імперії“, яку аж закінчить у 1893. році. Цим твором започатковує дов-гу низку великих архитворів, які в блискучому часі зроби-ли з нього письменника, не тільки відомого в самій Фран-ції, але й славного широко по-цілому світі. Це світові сла-ви твори: „Гроші“, „Гріх аба-та Муре“, „Людське зв'язя“, „Праця“, „Поразка“, „Жермі-наль“, „Правда“, „Люд“, „Рим“, „Париж“, „Приглушувач“ та багато інших, які, май-же всі, переложені на світові мови.

Вірний своїм літературним засадам, Золя в усіх своїх твор-ах є великим майстром дій-сности, яку бере просто з жи-вого. „Роль письменника — говорив він — повинна поля-гати в тому, щоб оперувати, не вагаючись, на характерах, почуваннях та людських і со-ціальних явищах — до такої міри, до якої в другій ділянці, в медицині, оперує на живому тілі лікар-хірург“. Будучи осо-бисто песимістом, він у люд-ській природі добуває перш за все те, що низьке й бру-тальне та грубе; ці то хвиля людської природи змальовує він на кожному кроці, без жа-дного сорому — в свідомості того, що першим обов'язком письменника це передавати життя вірно й правдиво, тіка-ючи якнайдалше від фальши-вого представлення й малюнку. Не дивниці, що такий літературний принцип мусів зустрі-тися із гострою полемікою критиків-естетів, які осуджую-чи й самі його „життєві“ заса-ди в літературі, і самі його по-вісті, поставилися до Золя ці-лою людськістю? Чиж не ці-ною то концепцією переви-якнайбільш негативно. Однак-же він усіх інших дешево-

цей спротив не шкодив Золя, а навпаки, підвищив його в очах співучасників, які, годо-вані в останніх десятиліттях ми-нулого століття новонароджени-ми теоріями соціалізму, доба-чували в ньому, може трохи забагато, великого апостола нової доктрини...

Та, всетаки, з другого боку, переборщений натуралізм Золя не був у всіх творях трійливо-шкідливий. Такі його повісті, як „Приглушувач“ чи „Жер-міналь“, навіть і з літератур-ної сторінки мають свою ва-ртість більше зо свого мораль-ного значення, ніж натуралі-стичного „малюнку“, викорис-товуваного політичними три-бунами соціальної перемени. В них, як і в „Правді“, Золя не під маскою, а просто й ци-ро, виявляє свою гарячу лю-бов до людськості, яку ба-жає бачити рівною під зако-нами справедливості й згоди. А хоч і висуває в неї всі ті хиби й моральне болото, то це в тій свідомості, що для лю-дськості така операція конче-на й необхідна, як деколи не-обхідною є операція для смер-тельно-хорого. Тому в Золя треба бачити двох людей: од-ного — натураліста, який своїм реалізмом оперує, як ножи-цями хірург, і другого — іде-аліста, який цим реалізмом о-перує виключно в цілі вилічи-ти хворовиту людськість. Як натураліст, він не стримується перед ніяким перешкодою — перед ніяким, навіть і най-більш грізним малюнком і представленням. Як ідеаліст, він поруч болота й мораль-ного багна будує нову лю-дськість, яка має свої, зовсім неподібні до наших, закони й права, — людськість, з гар-ячою, справдішньою любов'ю до справедливості й братерства, яка не остаєть порожни-ми каліцями, а собою виповнює програму всіх століть велико-го майбутнього. Для цього Золя вносить під небеса науки й знання, які можуть зробити цю людськість більше щасли-вою та радісною — такою, якою вона, на його думку, по-винна була бути від часів пер-шого чоловіка.

Світова критика закидувала неодиє Золя. Були та й є ще тепер критики, які не вагаю-ться йому відбирати його пси-хологічного дару подій і ма-люнку, яким він володів мен-ше в інтимному житті людини, ніж у змальовуванні зовніш-нього кадру. Були та й є ще тепер теж такі, які підшива-ють йому його шкідливо-свідому роботу в тому всьому, що носить назву „маси“ і „класи“, а недоцінюють людини, як інди-видуального „я“ — як одини-ці. Правда: його всі персонажі є майже завжди оживлені зо-внішнім життям і тільки ним; вони собою уявляють класу суспільства, а не чоловіка, ро-дину темпераментів, а не один темперамент. Алеж чи не ро-бив це Золя свідомо — свідомо тому, щоб якраз цією ма-сою й цією класою, (яка в нього водночас цілою лю-дськістю), дати якнайвірніший символ того, чого ідеально-завершеним праобразом має бути його майбутній чоловік? Чиж не якраз у цьому відби-вається він, як ідеаліст, прав-дивий ідеаліст, який лише кризь призму мас бачить лю-дину, із якої в міліонових ча-стинах складається ціла лю-дськість? Людину, ідеально лю-дину, яка утворювалася із цілою людськістю? Чиж не ціною то концепцією переви-якнайбільш негативно. Однак-же він усіх інших дешево-

ринкових письменників, які в чоловікові шукати лише хочуть його ролі перед власною родиною і, щонайбільше, пе-ред своєю партією? Не див-ниці, що його престиж не пі-шов з ним у могилу, а пере-жив його, щоб його творами нести поміч тим, які для сво-го власного народу, а тимса-мим і для всього людства, шу-кають кращих доріг і шляхів, які вели до ідеальнішого за-втра історії безкрайного май-бутнього. Не дивниці теж, що, як такого прийняв Золя ввесь французький народ, запрова-джуючи його по його смерті (1902. р.) до Пантеону, яким він величає тільки своїх вели-ких дітей. — („Українське Слово“, Париж).

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### ЧИ ПОТРІБНО ДОВГО ДУМАТИ?

Чи потрібно довго думати, а ще більше переконувати, українське громадянство, ко-ли тичиться необхідного й ве-ликої ваги культурного діла?

Певні, що ні! Ми вже пере-живали грізні роки перекону-вань, коли доводилось своїх братів переконувати, вмовляти, доказувати, що він не ав-стріяк, галишен, малорос і т. д. Ті часи, хвала Богові, минули. Це засвідчив, між іншим, та-кож і конгрес американських українців у Вашингтоні.

В редакційній статті „Сво-боди“ п. н. „В Пам'ять Конгре-су“ (з 3-го червня 1940 року) піднесено справу великої ва-ги: зареєстрування реперту-ару пісень, відспіваних хором під проводом проф. О. Коши-ця на Конгресі у Вашингтоні.

На ту тему можна, а може й потрібно говорити, писати й писати... щоб ми всі при-йшли до остаточного пере-конання про наш великий гріх перед своїми поневолени-ми братами, що ми на вільній землі Вашингтона, і посестри-ці Канаді, майже свідомо три-маємо за ґратами наймогутні-ший український аргумент: українську пісню. І цього ма-ло.

Українське громадянство, численне скількістю й замо-жністю, маючи організації, які вартують мільйонів, не спромо-гось досі мати на американ-ському континенті українську культурну амбасад у формі постійного українського хору, на чолі якого мусів би сто-яли наш світоч, диригент сві-тової слави проф. О. Кошиця.

Чи сперечатись нам про мо-гутність нашого, питомо сво-го, недосяжного для інших народів аргументу — пісні? Чи триумфи „Української На-ціональної Капелі“ проф. О. Кошиця лишилися для нас по-рожнім звуком? Чи можна так скоро забути опініння всього культурного світу на-шою пісню, яку зміг піднести на ту недосяжну висоту тіль-ки проф. О. Кошиця? Забути того, не можна і не сміється. Однак наша інертність, ам-бітність окремих одиниць, сполучена із невинною і ди-вним заздрістю, часто й гу-сто нерозуміння великої ва-ртість репрезентаційного хору, або брак відваги почати вели-

ке діло, довела нас до тепе-рішнього стану. А він аж та-кий, що доводиться у цій пре-важній справі, як рекордуван-ня співу хору проф. О. Ко-шиця, звертатись з перекон-ливими, майже блаґальними запитами до всього громадя-нства...

Редакцію „Свободи“ розу-міємо. Та тяжко нам зрозумі-ти самих себе, всіх українців.

Доки буде нас розділяти за-гумненість, заздрість, інерт-ність? Доки в нас пануватиме епідемія невизнання необхід-ності великої й доцільно ве-деної в світі самореками та признання, що тим ділом мо-жуть керувати тільки автори-теті, яких ми мусимо навчи-тись шанувати, зрозумівши, що ми всі в більшості тільки звичайні люди, призначені до повсякденних праці загально-го значення, але маємо щастя мати межі собою великих лю-дей із світового славою, які можуть наше імя своєю пра-цею піднести в ряди перших народів світа. Тим людям ми мусимо допомогти, забуваючи, перед вагою великого діла, свої особисті дрібненькі амбі-ції.

Рахуємо, що ми маємо ща-сливу нагоду направити свою минулу невинправдану помилку щодо потреби всеукраїнсько-го репрезентаційного хору на американському континенті, спричинившись до зареко-рдуння співу хору проф. О. Ко-шиця.

Тим скористаємо потрібно: 1) увіковічимо українську спільність, що виявилась на Конгресі у Вашингтоні;

2) увіковічимо великий ви-кональний артизм українських пісень хором під диригуван-ням проф. О. Кошиця, і

3) виконаємо велике діло самореками, пропаганди у-країнського мистецтва.

Сум орґортає, коли хтось пе-регляне „Victor Ukrainian-Rus- sian records“ (General Catalogue, 1937).

Знайдете там, за маленьким виключенням, багато „славно-го“, а нічого правдиво мис-тецького. Такі рекорди не свідчать про нас добре.

Компанія виробу рекордів „Victor“ тому не винна. Взага-лі вона має чудові рекорди і може такі дати й українські, коли українці за те подобають.

Українці мусять так зроби-ти, щоб компанія могла мати глибоко мистецькі і чисто у-країнські рекорди, якіб купу-вали українці й чужинці й я-кіб виконувалися в солідних програмах радіостанцій. Кош-туватиме те діло яких \$2,000. Хіба ця сума може спинити українців?

„Пісні — це застигла кров народу на руїнах його істо-ричного життя“ — говорив проф. Мик. Стороженко (XIX. ст.). Та ми щасливі, бо ма-ємо між собою велику люди-ну, яка ту застиглу кров від-жилає і примушує її бути живою й повною чару укра-їнського життя. Це проф. О. Кошиця.

Д-р П. Маценко, Культурно-Освітній Референт Краєвої Екзекутиви Україн-ського Національного Обед-нання в Канаді.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

для відділів У. Н. Союзу 39 і 317 з СИРАКЮЗ, 38, 202 і 283 з ОБОРН, 263 з ФУЛТОН, 340 з МЕНЧЕСТЕР, 188 з ДУРґАМВІЛ, 121 з РОМ, 58 з ЮТИКА, 192 з ГЕРКІМЕР, 330 з ЛІТЛ ФОЛС, N. Y.

Подаю до відома вище згаданих відділів, що

## ОКРУЖНІ СОЮЗОВІ ЗБОРИ

урядників і членів тих відділів відбудуться В НЕДІЛЮ, 16. ЧЕРВНЯ (JUNE 16, 1940)

в 2. годині пополудні.

В УКР. НАР. ДОМІ, 1317 W. FAYETTE STREET, SYRACUSE, N. Y.

Шановні Союзовці! Це перший раз, що в нашій околиці відбу-дуться окружні Союзові збори. Ми читаємо в „Свободі“, що по інших околицях відбуваються такі окружні збори заоходою Окруж-них Союзних Комітетів. У нас же нема такого Комітету, а тому ми повинні його створити. Це ми зробимо на тих зборах. Тому всі вишні подані відділи повинні бути заступлені на зборах обов'язко-во. З близьких околиць, крім урядників, повинні прийти також усі члени, а з дальших околиць повинні явитись обов'язково всі уря-дники. На ці збори запрошують також і місцевих громадян, які не є в Союзі. На зборах буде прийнятий і буде промовляти головний секретар Д. Галич, а також окружний організатор А. Маланчук. 133.37

І. Пігуляк, гол. радний У. Н. Союзу.



## ЗБОРИ ВІДПІЛИВ У. Н. СОЮЗУ

**ПАСЕРК, Н. ДЖ.** Піврічні збори Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 42, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 2. пополуночі в залі У. Н. Союзу, 237 Говп Ев. На цих зборах було завіт контр. комісії з минулого року. Тому обов'язком кожного члена бути на ці збори. Члени, котрі позбавили тикета до розподілу на минулий рік, проситися звернути тикета або гроші на ці збори. — В. Рюсичук, пресд.; В. Делет, кас.; П. Головачук, фін. секр.

**МІЛВІЛ, Н. ДЖ.** Піврічні збори Тов. Загородська Січ, від. 347, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 2. пополуночі в галі, де звичайно. Проситися членів прийти на ці збори. Контрольна комісія завіт справоздання за шість місяців. Почуте як наша каса стоїть. Такожма бути другі справи до пологодження. Довгуючі члени повинні вирівняти свій довг. — М. Романюк, пресд.; К. Едвільска, кас.; Г. Тимчук, секр.

**АДЕНТАВН, ПА.** Піврічні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 147, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 4. пополуночі, в галі парохіальній, 803 Фронт Стріт. Обов'язково кожний член повинен на ці збори прийти, тай вислухати справоздання урядників за 6 місяців. Також просимо членів платити свої вкладки на час, як за себе, так за свої діти. Хто, з членів має своїх знайомих, нехай приїде з ними на збори і ми дуже радо вишлемо їх до У. Н. Союзу, тай ще отримаєте за це нагороду з головної каси. — І. Матковський, пресд.; І. Рудавський, кас.; І. Федорак, секр.

**ШІКАГО, ІЛІ.** Збори Сестр. Благовіщення, від. 125, відбулися в неділю, 16. червня, по співанні Службі Божій, в парохіальній галі при Оклей й Русс ул. Олва Оленек, пресд.; Розалія Сидорик, кас.; Іванка Подоза, секр. 849 N. Wayne Ave.

**ТОМАСТОН, КОН.** Піврічні збори Тов. Укр. Січ, від. 421, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 8. ввечері в Укр. Галі, Проспект вул. На цих зборах має бути присутній кожний член, бо є важкі справи до пологодження. На порядку дня буде справоздання урядників і контрольні комісії за 6 місяців. Неприступний член підлягає карі після ухвали Товариства. — А. Береза, пресд.; М. Шипічка, кас.; І. Кіндрат, секр.

**ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.** Піврічні збори Бр. Василія, від. 339, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 7. ввечері в Укр. Галі, 3322 Лавренс. Проситися членів явитися на час і вислухати контроль, котра дасть справоздання за минулих 6 місяців. Напоминається членів, щоб вирівняли задегі вкладки, щоб неперетягати на наступних 6 місяців, а відтак накаркали, що не знали, що мають довг. Тому уряд напоминає що місяця, щоб задегі вкладки вирівняли, а тоді не буде жалючого баламуцтва, коли кожний член буде точно платити. Також проситися членів, хто має знайомих, або дітей, то вишлите їх до У. Н. Союзу. Кожний член, котрий постаріється за члена, дістане нагороду від Союзу. — І. Сорока, пресд.; І. Бішка, кас.; І. Сорока, кас.

**ПІТСБЕРГ, ПА.** Піврічні збори Тов. Рогатинська, від. 396, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 6. ввечері в Укр. Галі, 2114 Гуттінг ул. Проситися всіх членів прийти на збори, бо, багато членів хотять не роблять, а не хотять явитися на збори; на таких членів наложиться кару. — Уряд.

**ОЛІФАНТ, ПА.** Бр. Прес. Богородиці, від. 404, відбуде мінит в суботу, 15. червня в год. 12. ввечері. Проситися членів, щоб прийшли на мінит і заплатили своє місячне. Котрі члени довгують, а не прийдуть на мінит заплатити свій довг, будуть суспендовані. Мінит відбується в школі, де в асе. — М. Полянський, пресд.; Н. Добранський, секр.

**АЛКВІЛА, ПА.** Піврічні збори Бр. св. О. Николая, від. 120, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 2. пополуночі, в галі від. 120. У. Н. Союзу, 400 — 6. вул. Обов'язком кожного члена бути на цих зборах, бо буде подано справоздання за 6 місяців. Напоминається членів, котрі довгують, щоб прийшли й свої задегости вирівняли. Хто би хотів вислатися до Союзу або хто має дітей, що не є членами, то най приведе на збори. — Ілько Кобаль, секр.

**ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.** Місячні збори Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 7:30 ввечері в У. Н. Домі, 181-183 Фліт ул. Проситися всіх членів прийти на збори, бо є важкі справи до пологодження. — А. Бусько, рек. секр.



АНГІЛІЦІ ЕВАКУЮЮТЬ ДЮНКЕРКУ.  
(Радіова світлина, перетелефонована з Парижу).

**ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.** Піврічний мінит Бр. св. Арх. Михайла, від. 142, відбувся в суботу, 15. червня, в год. 7. ввечері в галі У. Н. Союзу, 212 Фултон ул. Обов'язком кожного члена бути присутнім. — П. Остапчук, секретар.

**ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.** Піврічні збори Бр. св. Володимира, від. 65, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 7:30 ввечері, в селі парохіальній при Савт стріт. Також проситися всіх членів прийти на ці збори, тай вислухати справоздання уряду і контрольної комісії за 6 місяців, також є важкі справи до пологодження. Телеринна адреса фін. секр. така: 357 Washington Ave. Elizabeth, N. J. — Я. Краснавський, пресд.; Гр. Надепа, кас.; А. Смит, фін. секр.

**ВІЛК-БЕРРІ, ПА.** Піврічні збори Бр. св. О. Николая, від. 99, відбулися в неділю, 16. червня, ввечері в галі церковній. На порядку дня справоздання урядників і контрольні дискусії над звітами урядників. Є одна дуже важка справа, що кожного члена та справа повинна заставити і кожний член ту справу повинен знати. Також напоминається довгуючих членів, щоб по можливості сплачували свої довги. — Т. Штур, пресд.; В. Валігун, кас.; П. Герман, секр.

**ВАЙТСТОН, Н. П.** Тов. „Просвіта“, від. 129, відбуде піврічний мінит в суботу, 15. червня, в год. 7. ввечері в Укр. Галі, 149—176 Роял, в год. 8. ввечері. Обов'язком всіх членів прийти на цей мінит, бо є важкі справи до пологодження. Невиявившись член заплатити кару після статуту. — М. Мришко, пресд.; М. Баран, кас.; М. Дзарський, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** Піврічні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького від. 133, відбулися в суботу, 15. червня, в год. 8. ввечері, в галі, де звичайно. На порядку дня важкі справи і буде справоздання контролю за 6 місяців. Тому обов'язком кожного члена бути на цих зборах. Довгуючих членів напоминається, щоб вирівняли свої задегі вкладки, бо інакше будуть суспендовані. — Олександр Будник, секр.

**ПАСАЯК, Н. ДЖ.** Піврічні збори Тов. Івана Франка, від. 97, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 2. пополуночі, в галі церковній, 47 Говп Ев. Упоминається членів, щоб прийшли всі бойди на піврічні збори, а довгуючі, щоб заплатили свій довг, бо інакше будуть суспендовані. — В. Бродський, пресд.; М. Табачук, секр.

**СТЕМФОРД, КОН.** Піврічні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 350, з причини пізньої перенесено на п'ятницю, 21. червня, ввечері в галі Грінвуд Есе. Обов'язком всіх членів і членів прийти на піврічні збори, бо то є для добра Братства. Контроль завіт справоздання за 6 місяців. Пригадується довгуючим членам, щоб вирівняли свої задегі вкладки. Рівнож пригадується за Союзний День, котрий має відбутися в неділю, 23. червня, в Ню Гейвен, Конн. Проситися всіх членів і членів взяти актишленстві участь в Союзному Дні. — Василь Карий, пресд.; Василь Блашук, кас.; Ілько Михайлович, секр.

**ДЖАНСТАВН, ПА.** Звичайні збори відділу 300. У. Н. Союзу відбулися в неділю, 16. червня, в У. Н. Домі на Вудвіль, Джанставн. — А. Голчак, секр.

**ПОНКЕРС, Н. П.** Збори Тов. Подільська Січ, від. 8. відбулися в п'ятницю, 14. червня, в год. 7:30 ввечері, в галі Гор. Клубу, 13 Вашингтон Ст. — В. Мандій, секр.

**АРНОЛД, ПА.** Піврічні збори відділу 296, відбулися в неділю, 16. червня, в год. 3. пополуночі, в галі У. Н. Союзу. Проситися всіх членів за присутність, бо є важкі справи до пологодження. Рівнож напоминається членів, котрі є позду за місячними вкладами, щоб вирівняли свій довг, бо в протинний раз будуть суспендовані після ухвали, котра була ухвалена на минулих зборах, щоб товариство не виснагло своїх грошей за жалючого члена, котрий не заплатити на час. Такий член буде суспендований, а при прийнятті його назад в членів мусить заплатити долля кару. — Василь Кузьмиха, секр.

**РІОНГСТАВН, О.** Піврічні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 140, відбулися 16. червня, ввечері по Ст. Божій, в церковній галі, 526 Вест Рейн Евеню, в год. 12:15. Було справоздання за пів року, як також ухвала пікіну й наради. Всі члени повинні прийти на ці піврічні збори обов'язково. Степан Роган, пресд.; Мих. Когут, кас.; Іван Кравець, секр.

**РОЧЕСТЕР, Н. П.** Місячні збори Сестр. Рокс. Прес. Богородиці, від. 36, відбулися в неділю, 16. червня, в галі церковній, в год. 3. точно. Уряд визнає членів, щоб явилися на означений час, бо маємо важкі справи до вирішення. Припоминаємо тим членам, котрі довгують, щоб явилися на збори і вирівняли свої вкладки, бо приходить час піврічних рахунків. Ваші довги будуть читані на піврічний мінит. Старайтесь, як можете, щоб ваші довги не читали. Приїдуть нових членів до Союзу й до Сестринства, а отримаєте нагороду за приїдання. — Марія Гайсак, пресд.; Анастасія Грицак, кас.; Марія Ходак, секр.

**МІННЕАПОЛІС, МІНН.** Піврічні збори Тов. Зав. Січ, від. 385, відбулися в середу, 14. червня, в год. 7:30 ввечері, в галі Просвіти, 700 Джексон Стр. Н. І. Обов'язком всіх членів прийти на означений час, бо є важкі справи до пологодження. — В. Греський, пресд.; К. Сокіл, кас.; О. Козак, секр.

**ПРИСУД ПРОТИ ВБИВНИКА ЖІНКИ Й ДІТКИ**  
У повітовому суді Бронксу, Ню Йорк, наложено на Джозефа Шаліра, що 1. липня минулого року пробував перепроситися за своєю жінкою, а не довівши до згоди, пострілив смертельно жінку й дочку, кару 20 літ.

## ГРІН ПРО ВІЙНУ

ІНДІАНОПОЛІС. — Вільям Грін, голова А.Ф.П., заявив, що колиб Канада знайшла у біді, на її оборону Америка таки піде до війни.

## ШУКАЮТЬ ЗА СТАРИМИ ЗВІРАМИ

Краєве Географічне Товариство й Копальняна Школа Стейти Савт Дакоти почали на спілку копати за кістяками старих звірів, мовляв, зперд 30 мільонів літ, що на їх думку лежать у степах на південний схід від Репід Сіті.

## ЗАВОДЯТЬ ПРОДАЖ МОЛОКА ОДНОГО СТУПНЯ

З днем 1. вересня буде в Ню Йорку продавати лише один градус молока, а не два, себто „А“ й „Б“, як це було досі.

## ВІДПРАВЛЯЮТЬ НЕНАТУРАЛІЗОВАНИХ ІМІГРАНТІВ З ПРАЦІ

Ланцюх ресторанів Айтела в Шікаго постановив відправити з роботи всіх робітників, які не можуть виказатися принаймні першими громадянськими паперами.

## ЗУДАРЕННЯ БОСА З ТРОКОМ

У Грін Брук, недалеко від Донелена, Ню Джерзі, зустрілися з собою омнібус, повний дівчат вищої школи в Куцтаві, Па., що верталися з відвідін на світову виставу в Ню Йорку, та великий трок. Одна дівчина, що сиділа коло шофера омнібуса, вилетіла з нього через шибку й згнула на місці. 14 інших дівчат віднесли більші й менші рани. Чотири з них треба було оставити в шпиталі в Мюленбергу.

## ВСТУПАЄ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ.

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 8. червня 1940. р. по довгий і тяжкий хоробі помер у власному домі член Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 138. У. Н. Союзу в Гастонбурі, Конн., **ПЕТРО САМІК**.  
Походив з села Коріви, пов. Тернопіль, Галичина. Родився 25 лютого 1888. року й прикінці свого життя мав 51 літ і 5 місяців.  
Полішив у смутку жону Марію пловою і п'ятеро дітей сиrotами, а саме: Анну, Семена, Михайла, Івана й Степана, що всі є членами У. Н. Союзу.  
Був членом Братства і У. Н. Союзу від 3. лютого 1924. р.  
Покойний був тихою владою, щиро жертволюбний. На народні цілі сам давав, ще й інших заохочував до жертв. Його бажаням було завітати, щоб український народ міг вибороти вільну від його залежності українську державу.  
Хай земля Вашингтона буде йому легка як перо!  
Семен Кунікевич, секр.

## ЗАКРАТОВУЮТЬ ІТАЛІЙСКУ АМБАСАДУ

На італійську амбасад у Вашингтоні почали накладати залізні крати.  
Приказ видано видно по італійським виповідженні війни Англії й Франції.

## ЗВІЛЬНИЛИ УЧИТЕЛЯ ЗА СИМПАТІЇ ДО ГІТЛЕРА

Дисциплінарний комітет при департаменті освіти у Вінніпегу звільнив на днях учителя Джана П. Дик'а зі служби за його симпатії до особи Гітлера. Дик учительовав в окрузі Морден, Ман. Про звільнення Дик'а з учительської посади повідомлено державну поліцію.

Перед війною Джан Дик написав в одній менонітській газеті статтю, у якій він між іншим писав: „Я німець, національний соціаліст і визнаю Адольфа Гітлера, канцлера німецької імперії, моїм провідником, бо світ під цю пору не знає більшого провідника“.

Дик прибув до Канади з Росії згід комуністичного режиму. За це, що його впустили до Канади, Дик у тій самій статті назвав Канаду своєю добродійкою. Це однак з другої сторони йому не перешкадало визнавати Гітлера своїм провідником.

## ВОЛОДИМИР КОРОЛЕНКО. СЕРЕД ЛИХИХ ЛЮДЕЙ

У цьому оповіданні великий письменник українського роду малює життя в дрібному містечку Правобережної України з типичними ворожнечами між пишним панським замком і міщанською уніятською каплицею, з його потіхами за зломих людей. Хлопчисько, котрого ціде місто прозвало волоцюгою, відкриває прощаний річ в замкнутій уніятській каплиці й в старому замку.

ЦІНА 45 ЦЕНТІВ.  
„СВОБОДА“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.

## ПОШУКУВАННЯ ПРАЦІ

УКРАЇНЦЬ пошукує праці при ГАРАДЖІ. Має 35 літ. Працював як моряк кілька літ, є досвідченим механіком, був власником гаражу в Ашкірі, в Африці. Хто потребує доброго механіка і робітника, прошу голоситися на адресу: 136-8

C. I. c/o SVOBODA,  
83-Grand St., Jersey City, N. J.

## ФАРМИ НА ПРОДАЖ

4-АКРОВА ФАРМА, курники, ріка, джерело, 5. кімнат, Купачка, електрика, вода, близько Ringoes, N. J. Ціна \$3,800. Маю також готел, багуні, газолінові станції, землю під будову і річки фарми.  
MICHAEL GELLNER  
RINGOES, N. J.

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО УКРАїнський ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в нехді рано від 10 до 12.

## КОСИ

Маємо австрійські серпи і коси з найліпшою сербистістю сталі, коса довга 32 цалі, важить поверх фунта, за одним покляпанням косить пару днів. Широка коса в ціні \$2.50 з переснятою. Перстень до коси подвійний 50 ц. Бабка 75 ц. Молоток 60 ц. Брусок 25 ц. Серп з зубами \$1.00.

Замовлення wraz з гримши пошлайте на адресу:  
UKRAINIAN BAZAAR,  
170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

Велика українська письменниця, що писала під псевдонімом чоловічим іменям як **МАРКО ВОВЧОК** свої славні оповідання про долю жінки й кріпаків, написала теж низку історичних оповідань, з котрих найславніше „МАРУСЯ“, котре видано під наголовком

**КОЗАЦЬКА ДІВЧКА**  
щоб відірвати від відомої повісті Катки-Основенка під тим самим наголовком.  
Це оповідання малює козацькі часи на Україні після смерті гетьмана Богдана Хмельницького. Це історія козацької дочки й могутнього заповори на історичній основі часів Петра Дорошенка.

Оповідання появлялося було вперше в російській перекладі й нашо собі в тій мові кілька накладів. По українських появивалося вперше в 1904. році й від того часу не склало з діти найбільше популярних книжок українського читача. Це оповідання стало теж одною з найбільше популярних книжок в Європі. Переробку його на французьку мову здійснив знайомий і приятель Марка Вовчка Етцель, що підписувався псевдонімом іменям Сталь. Крім кількох десятків французьких видань перекладено це оповідання й на інші європейські мови (наприклад німецьку й італійську).

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.  
„СВОБОДА“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.

## ПЕРШИЙ УКРАїнський ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІЮ І ОКОЛИЦЮ



**МИХАЙЛО НАСЕВИЧ**  
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,  
PHILADELPHIA, PA.  
Tel. Market 1320  
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

**SAMUEL P. KANAI**  
Український ПОГРЕБНИК  
Цілий похорон навіть за \$150  
433 State St.,  
PERTH AMBOY, N.J.  
Phone: P. A. 4-4646



**МИРОН ЛИТВИН**  
УКРАїнський ПОГРЕБНИК  
Без рижини як далеко жоза Нюарком. Враз потреба ісе фонуйте до нас. Обслуга широкі члена. — Office:  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347

**ІВАН БУНЬКО**  
УКРАїнський ПОГРЕБНИК  
зарядку погребам по цілі так нийкий як \$150.  
Обслуга найкраща.



**JOHN BUNCO**  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: GRAMERCY 7-7661.

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАїнський ПОГРЕБНИК



ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКС, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel. Melrose 6-6877

## ВЯЧЕСЛАВ БУДИНОВСЬКИЙ НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

Історичне оповідання про цікаві пильхетські й купецькі інтриги з часів, коли історична Польща правила Україною, а турки правильно називали на неї на грабін.  
ЦІНА 75 ЦЕНТІВ.  
„СВОБОДА“  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.



WHOOSH, MON! THE EYES SHE MADE AT YOU! "GROWLED CAPT. MCGREGOR. "DON'T TRUST HER."

„Гей, бережись! Які очі вона зробила на вас!“, — завважив капітан — Мекґрегор. „Я тій жінці не довіряю“.



BUT SHE'S GIVING US HER BODYGUARD TO WIPE OUT THE PIRATES, TARZAN REMINDED HIM. MCGREGOR GRUNTED.

„Все таки вона дає нам своїх тілохоронителів, аби ми прогнали піратів“, нагадав Тарзан. Мекґрегор крутив носом.



MARIKA STROLLED BACK. "MY MEN ARE READY. THEY HAVE THEIR ORDERS. LEAD THEM, TARZAN, TO VICTORY!"

Маріка повернулася до них. „Мої люди готові. Я дала їм мій приказ. Веди їх, Тарзана, до перемоги“.



SHE WINKED SLYLY AT THE CHIEF OF HER GUARD. THE VICTORY SHE DESIRED WAS HER VICTORY, NOT TARZAN'S.

Вона моргнула підступно на ватажка своєї гвардії. Вона хотіла перемоги, але своєї власної, а не Тарзанової.

ТАРЗАН, ч. 26. Чия перемога?